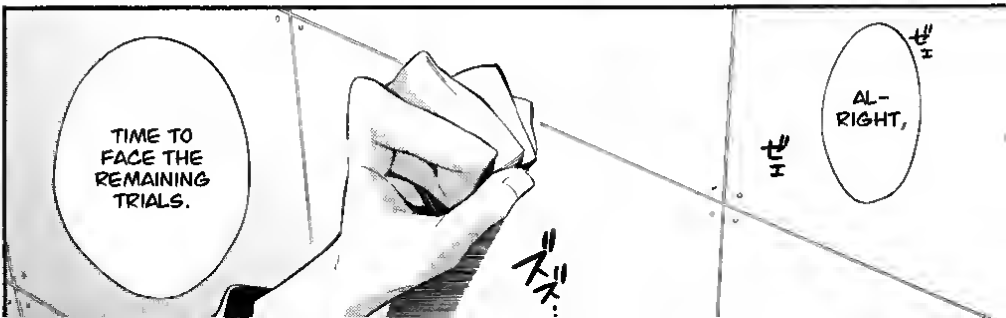
HAH ...
HAH ...
THAT'S TWO TRIALS CLEARED ...
TWO ANGELS TO GO.
PARADOX BLUE
EVERY-ONE WHO JUST LEFT A BUILD-ING, LINE UP OVER HERE!
Stage.5 Angel Hazard vs. Four Angels ③
A Mysterious Person's Destiny
LET'S KEEP IT MOV-ING!

THESE GUYS ARE ...
THE FEATHER AND CRYSTAL EMBLEM ...
キュッ
.....
WHAT'S WITH THESE GUYS?
GIVING ORDERS LIKE THEY'RE ALL HIGH AND MIGHTY.
YES SIR, THIS IS ALL OF THEM.
THIS IS EVERYONE WHO CAME OUT OF A BUILDING?
SO ...
WELL THEN, I'LL JUST GO AHEAD AND GET THIS OUT OF THE WAY ...
.....
THEN GIVE EVERYONE HERE A BODY CHECK, AND DON'T LET ANYONE LEAVE UNTIL YOU DO.
HA!
HMM, I SUPPOSE THAT'S TRUE ...
BUT SIR, THERE ARE TOO MANY PEOPLE HERE TO CHECK EVERY SINGLE ONE ...

SET, PX SKILL TEAR OF A WING.
PX STONE ...
ALEXAN-DRITE OF GRIEF, ACTIVATE.
Alexandrite of Grief
Whoever possesses this stone can teleport themselves anywhere within a 3km radius. The person holding this stone is also able to change
Angel-enclosed


TIME TO FACE THE REMAINING TRIALS.
AL-RIGHT,
ゼヒ
ゼヒ
ズズ…

Kubou Ai's Building
Real angel on the roof
Angel on the monitor
Kouda Tetsuo's Building
Real angel on the roof
Angel on the monitor
Hah.
Hah.
NOW THAT THAT'S DONE, THERE ARE ONLY TWO TRIALS LEFT.
WE'VE GOT THE RIDDLE GIVEN TO KOUDA-SAN'S BUILDING ...
The hero of justice and happiness delivers the perfection of justice and saves the world. No mistakes are allowed for the perfect hero. My form in found in those mistakes.
AND THE ONE GIVEN TO THE PREZ'S BUILDING ...
Spin the world
Float on the sky
Reach the stars
There are only two rocks
NOW, IF WE SOLVE THE RIDDLE FROM KOUDA-SAN'S BUILDING, THEN WE'LL BE HELPING OUT THE PEOPLE IN PREZ'S BUILDING ...
AFTER THAT, IF WE SOLVE THE RIDDLE FROM PREZ'S BUILDING, THAT'LL FREE THE PEOPLE IN MY BUILDING.
I WONDER IF THAT KID'S OK.
HE LOOKS A LITTLE PALE.
FIRST THINGS FIRST, I HAVE TO HELP THE PREZ.
THAT MEANS I'LL HAVE TO SOLVE RIDDLE FROM KOUDA-SAN'S BUILDING.

GU-
AA
!
.....
WHA
...?
...
UGH
...
CRAP
...
GI
IT HAS TO BE... THE "TERROR" AND "STRESS" OF DEALING FOUR ANGELS IS GETTING TO ME!
Hah
Hah
Hah
NO WAY... HAVE I ALREADY REACHED MY LIMIT?
WHAT AWFUL TIMING ...
ARE YOU ALRIGHT?!
HEY! WHAT HAPPENED?!
.....

HANG IN THERE!
YOU OK?!
GOTTA ... STOP THINKING ABOUT BEING "SCARED" ...
Student Notebook
THIS IS BAD ...
.....
HEY YOU!
HAA
HAA
HAA
WE NEED A MEDIC, STAT!

HOW... UNSIGHT-LY...
!!!?
スポーツフェア開催中
ザワ
.....
?
A DEFEC-TIVE LIT-TLE THING, AREN'T YOU?
AS PART OF THE ANTI-ANGEL FORCE, I'M SURPRISED TO SEE ONE AD-VANCING SO STEADILY TO-WARDS THE ANGEL HAVE SUCH WEAK-NESS IN THEM.
YOU'RE SHIVERING IN FEAR, AND EVEN YOUR SENSES ARE FAIL-ING YOU ...
IT SEEMS WE'VE FOUND SOME-THING UNEX-PECTED.

I SUPPOSE IT CAN'T BE HELPED ...
JUST THIS ONCE, I'LL OFFER MY ASSISTANCE.
WHAT... THE? WHO IS THIS PERSON...?
MY GOODNESS, THE PLAN'S GONE AWRY ...
HOWEVER, IT APPEARS YOU'VE MADE A MISTAKE.
?
YOU COMBINED ALL YOUR WITS TO TAKE ON THE CHALLENGE OF THE TRIALS THAT PLAN ON ITSELF ISN'T BAD AT ALL.
HOWEVER, BY NO MEANS DOES THAT MEAN MAKING MISTAKES IS IMPOSSIBLE.
?
I WATCHED YOUR LITTLE DEDUCTION SHOW FROM THE SURVEILLANCE CAMERAS POSITIONED BOTH INSIDE AND OUTSIDE THE BUILDING.
YOU'VE GOT QUITE SOME SKILL.
WE WERE HOPING TO OBSERVE "YOUR" EFFORTS A BIT FURTHER.

Fill in the next missing word to make your way towards the ending.

THE ENIGMATIC CHARACTER

has noticed

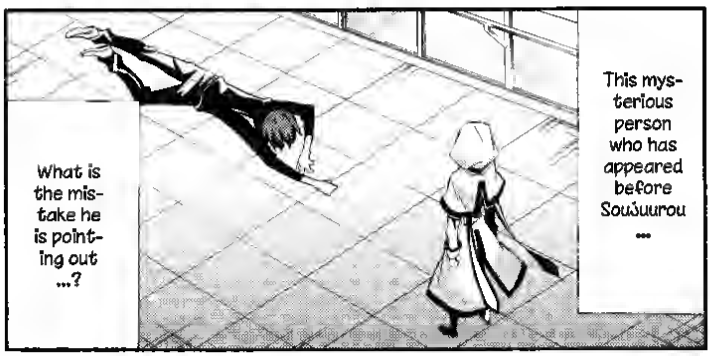
⑥

In the angel's message

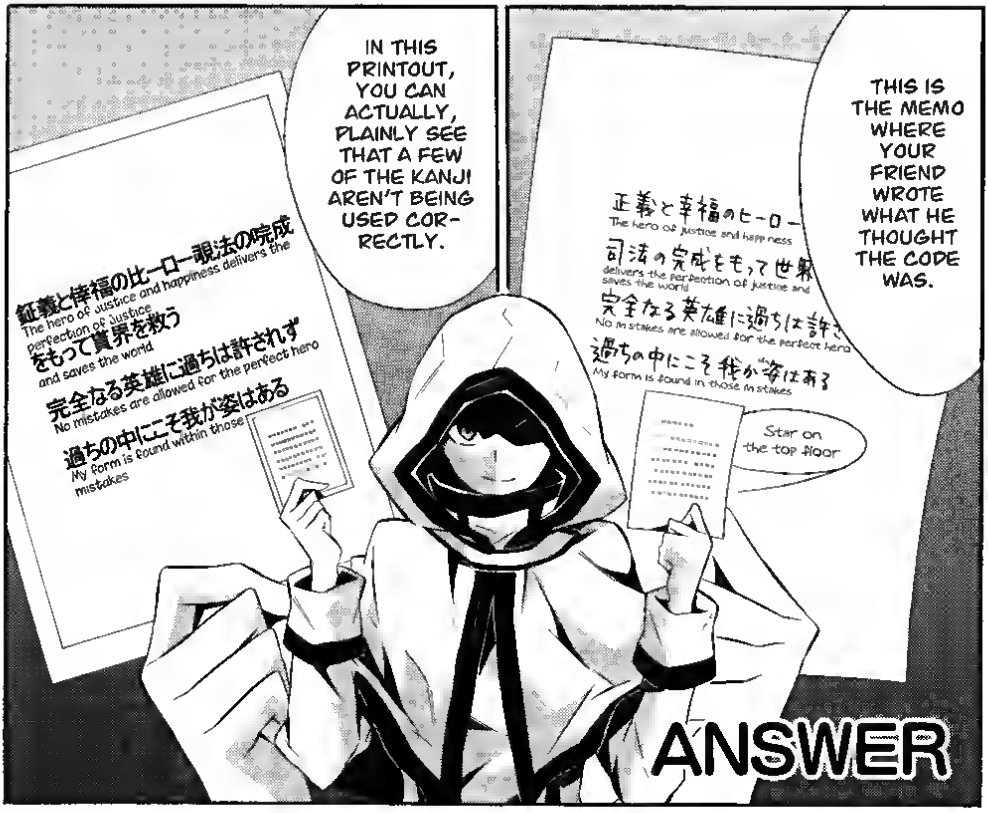
However, to that end,

The angel's position must have been taken into consideration.

And so it's ROUND 3.



Can you figure out the mistake he's talking about?
There's still the trial from Kouda Tetsuo's building to clear.


IN THIS PRINTOUT, YOU CAN ACTUALLY, PLAINLY SEE THAT A FEW OF THE KANJI AREN'T BEING USED CORRECTLY.
THIS IS THE MEMO WHERE YOUR FRIEND WROTE WHAT HE THOUGHT THE CODE WAS.
正義と幸福のヒーロー
The hero of justice and happiness
司法の完成をもって世界を救う
delivers the perfection of justice and saves the world
完全なる英雄に過ちは許されず
No mistakes are allowed for the perfect hero
過ちの中にこそ我が姿はある
My form is found in those mistakes
Star on the top floor
ANSWER

MEANWHILE, THE RIDDLE ON THE PRINTOUT USES SOME INCORRECT KANJI.
鉦義と倖福の比ーロー覗法の院成
The hero of justice and happiness delivers the perfection of justice
をもって貿界を救う
and saves the world
完全なる英雄に過ちは許されず
No mistakes are allowed for the perfect hero
過ちの中にこそ我が姿はある
My form is found within those mistakes

THE RIDDLE ON YOUR MEMO IS COMPLETELY READABLE ...
正義と幸福のヒーロー
The hero of justice and happiness
司法の完成をもって世界を救う
delivers the perfection of justice and saves the world
完全なる英雄に過ちは許されず
No mistakes are allowed for the perfect hero
過ちの中にこそ我が姿はある
My form is found in those mistakes
Star on the top floor

AT FIRST GLANCE, THESE TWO APPEAR TO BE THE SAME, BUT IF YOU LOOK CLOSER, YOU SEE HOW THEY DIFFER ...
EH.

I CAN SPEAK JAPANESE FINE, BUT I'M STILL PRETTY BAD AT READING AND WRITING ...
!!
AND SO SHE DIDN'T EVEN REALIZE WHAT WAS WRONG.
PERHAPS THE CODE WAS READ ALOUD WHEN YOU PASSED IT ON?
THAT WOULD MEAN THAT GIRL WHO READ THE CODE IN THE FIRST PLACE ISN'T EXACTLY EXCEPTIONAL IN JAPANESE THEN.
!?
I WONDER HOW SOMETHING LIKE THAT COULD'VE HAPPENED?
AT ANY RATE, WHAT MEANING COULD THESE KANJI POSSIBLY HAVE THEN?
THE ANGEL SAID IT ITSELF ...
"MY FORM IS FOUND WITHIN THOSE MISTAKES."
THE MISTAKES IN THE SENTENCE... THE "GRAMMATICAL ERRORS."
THAT'S RIGHT ⑥ GRAMMATICAL ERRORS!
THE VARIOUS GRAMMATICAL ERRORS FOUND IN THE SENTENCES,
THOSE ARE THE KEY TO CLEARING THIS TRIAL!

"WORLD" IS WRITTEN "貰界" BUT SHOULD BE "世界"
SIMILARLY, "HAPPINESS" IS WRITTEN "倖福" BUT SHOULD BE "幸福"
幸
世
鉦義と倖福を守りし比一ロ一
って貰界を救う
一過ちは許さ
"PERFECTION" WRITTEN "皖成" SHOULD BE "完成"
"JUSTICE" WRITTEN "覗法" SHOULD BE "司法"
司
完
ロー覗法の皖成をもって
IF CORRECTLY WRITTEN, IT WOULD BE SPELLED "正義"
THE WAY IT'S WRITTEN, IT REALLY CAN'T BE READ AS "SEIGI" WHICH IS HOW YOU'RE SUPPOSED TO SAY "JUSTICE."
FOR EXAMPLE, THE TWO KANJI THAT MAKE UP THE WORD "JUSTICE" ARE SPELLED "鉦義"
キュッ
キュッ
正
鉦義と倖福の
AND "HERO..." I GUESS "比ーロー" WOULD BE "ヒーロー" THEN?
世
ヒ
を守りし比一ロー覗
THIS IS THE HINT THAT'LL POINT US TO THE ANGEL IS IN THESE WORDS!
IN OTHER WORDS, WE NEED TO LOOK AT THE LEFTOVER PARTS!
A
HOWEVER THE ANGEL'S MESSAGE WAS,
"MY FORM IS FOUND WITHIN THOSE MISTAKES."
鉦
倖
覗
皖
貰
THE CORRECT KANJI FOR EACH WORD IS FOUND WITHIN EACH INCORRECT ONE.
ALL YOU WOULD HAVE TO DO IS SEPARATE THE PARTS.

金貨見ロ!!
LOOK AT THE GOLD COIN!
THAT IS THE ANGEL'S LOCATION, AND THAT IS THE ANSWER TO THIS TRIAL!
コロ
コロ
鉦義と倖福の比一ロー覗法の喨成
をもって貧界を救う
完全なる英雄に過ちは許されず
過ちの中にこそ我が姿はある
IF WE START FROM THE FIRST LINE ...
THEN THE ARRANGE-MENT OF THE LEFTOVER PARTS LOOK SOMETHING LIKE THIS ...
AND THEN WHEN YOU COMBINE THEM ...
金貨見口

INDEED, MY FORM IS FOUND WITHIN GOLD COINS.
T/N: so this person calls the angel "kun", which is a Japanese honorific. It's generally used for younger boys, but the way this person uses it is meant to be kind of condescending to the angel
HN, YOU SHOULD NOT UNDERESTIMATE ME, ANGEL-KUN*.
EVEN IN FALSEHOOD, THERE IS TRUTH.
AND TO THAT END, THIS PROVED TO BE INTERESTING.
WHAT IS THIS !!
UWA-HH !
!!
THEY'RE FLOODING US WITH COINS !
THE SLOT MACHINES ...
FUFU-FUFU ...
MAGNIFICENT ...
MAGNIFICENT, SON OF MAN ...

ガシャン
SON OF MAN, YOU HAVE DONE A WONDERFUL JOB IN UNCOVERING MY TRUE FORM.
WHO ...
WHO ARE YOU?
Hah, Hah
YOU SHOULD'VE MADE THIS AT LEAST A THOUSAND TIMES HARDER!
WHAT A THIRD RATE ANGEL!
BUT A TRIAL OF THIS LEVEL DOESN'T QUITE SATISFY ME.

HOW ODD ...
EVEN WITH THE INFORMATION GATHERED BY THE CAMERAS,
A NORMAL PERSON DOESN'T HAVE THAT KIND OF REASONING OR THINKING POWER ...
.....
WHO IN THE WORLD ...
I AM ONE WHO CHALLENGES ANGELS ...
I AM A MEMBER OF THE INTERNATIONAL ANGEL COUNTERMEASURE ORGANIZATION,
MY NAME IS IZANAMI.
INTERNATIONAL ANGEL COUNTER MEASURE ORGANIZATION CHIEF
SOUL DRIVER
INAZAMI・AMENOMURAKUMO

TO SOLVE THE ANGEL PROBLEMS FOR THIS WORLD AND TO LEARN MORE ABOUT THEM, THAT IS MY MISSION.
OUR GOAL IS TO BEAT THE TRIALS SENT BY ANGELS.
THOSE WHO COMMAND THE TRIALS OF HEAVEN, THE ONES WHO CONTROL THE POWER OF GODS.

The Enigmatic Character has noticed grammatical errors in the angel's message. However, to that end, the angel's position must have been taken into consideration.
……

ゴゴゴゴ

WELL THEN …
THERE'S ONLY ONE MORE TRIAL LEFT
ゴロ
ゴロ
ゴロ
ゴロ
IF I CLEAR THAT ONE, THAT GIRL SHOULD BE FREED.
Spin the world
Float in the sky
Reach the stars
There are only two rocks
IN OTHER WORDS, THE ONE FROM THE BUILDING OF THE LITTLE BIG MAN*.

HANG IN THERE SOUJUU-ROU!
WELL THEN, I WONDER WHAT I SHOULD DO NEXT?
I'M NOT EVEN SURE IF IT WAS OK FOR ME TO CLEAR THIS TRIAL
T/N: Choking sounds
HAGH! AHAGH!*
CALM DOWN! YOUR HEART RATE'S TOO HIGH!
.....
CON-TROL YOUR BREA-THING!
UGH ...
WHAT THE... THIS...
THIS ISN'T NORMAL, SHIVERING THIS BAD AND SWEATING ALL OVER
WHY IS HE SH-KING LIKE CR ZY NOW OF ALL TIMES?
HOW MANY TIMES H VE WE DONE THIS AL READY
IT WAS MY MIS-TAKE ...
WE SHOULDN'T HAVE LEFT HIM ALONE FOR SO LONG IN THIS KIND OF SITUATION ...

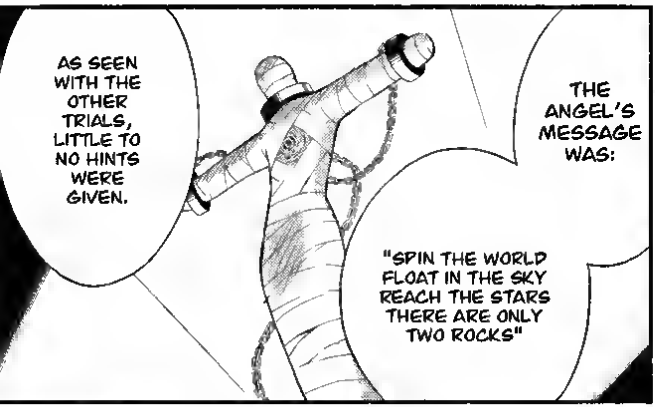
UU... UGH ...
IF WE CLEAR IT, WE'LL BE DONE WITH ALL THE TRIALS.
ALRIGHT THEN, LET TAKE A LOOK AT THE LAST TRIAL ...
RIGHT?
DON'T BE STUPID!
YOU KNOW YOU CAN'T DO THAT IN THAT YOUR STATE! CALM DOWN AND SIT FOR A LITTLE!
DON'T TRY TO TALK ME OUT OF IT.
"THAT" IS IN THE LAST BUILDING.
WE'VE GOT TO HURRY AND HELP, NO MATTER HOW RIDICULOUS IT SOUNDS ...
ONCE I'VE DECIDED TO DO SOMETHING, I WON'T FEEL SATISFIED UNTIL I'VE FINISHED IT!
HEY, AI-SAN?
WOULD YOU MIND DOING "THAT," PLEASE?
I JUST NEED A GOOD HIT TO GET MY ENERGY BACK UP ...
!!
.....
BUT THAT'S WHAT ARE YOU ...
PLEASE? IT'S JUST A SMALL FAVOR ...
AI... "CHAN"

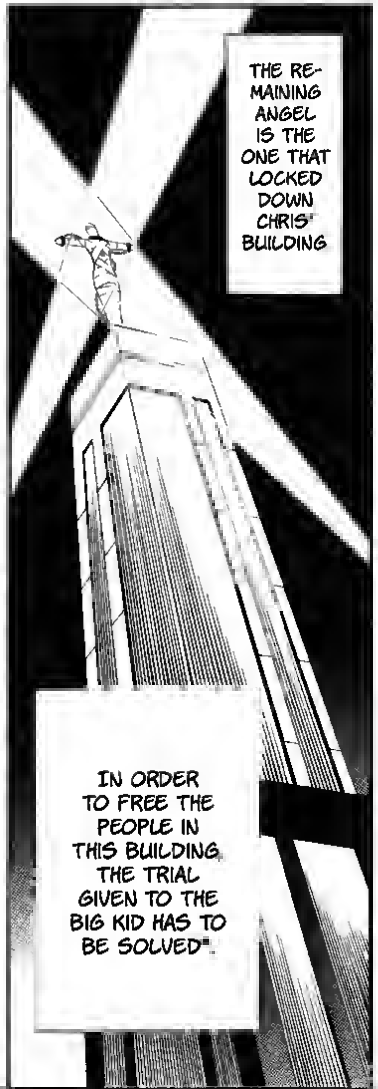
あ…
ザワ…
HEY … WHAT'S THAT ?
……
OUCH-
I GUESS THAT WORKED …
ピクッ
THANK YOU, AI-SAN …
WE'VE STILL GOT ABOUT HALF THE DAY LEFT.
……

HEY BRATS! YOU BETTER QUIET DOWN OR ELSE ...
CHIEF ...?
FU FU ...
IN-TER-EST-ING ...
SO YOU WANT TO TAKE ON THIS TRIAL?
THEN I CAN LEAVE THIS TO YOU ALL?
ALRIGHT, WE'RE GOING TO HOLD DOWN THE FORT HERE!
BUT ALL MILITARY PERSONNEL ARE TO PULL BACK. EVERYONE GO WAIT FOR ORDERS AT "THAT" PLACE.
CHIEF ?
"THAT" PLACE ?

AH, THAT GRAY BUILDING. IT'S UNDER CONS-TRUCTION AND WAS SCHED-ULED TO BE PAINTED TOMORROW.
EVEN IF SOMETHING HAPPENS, YOU ARE TO REMAIN ON STANDBY UNTIL ORDERS ARE GIVEN.
YES SIR!
WELL THEN, I WISH YOU THE BEST OF LUCK, STUDENT COUNCIL OF A HIGH SCHOOL.
.....

And so, the solving of the final trial began...


AS SEEN WITH THE OTHER TRIALS, LITTLE TO NO HINTS WERE GIVEN.
THE ANGEL'S MESSAGE WAS:
"SPIN THE WORLD FLOAT IN THE SKY REACH THE STARS THERE ARE ONLY TWO ROCKS"


THE REMAINING ANGEL IS THE ONE THAT LOCKED DOWN CHRIS' BUILDING
IN ORDER TO FREE THE PEOPLE IN THIS BUILDING THE TRIAL GIVEN TO THE BIG KID HAS TO BE SOLVED".

HOW MUCH LONGER ARE WE GONNA BE HERE, DAMMIT ?!
People got more and more irritated.
Before long, the rain turned to snow ...
Dark clouds began to roll in.
The riddle was too hard to solve ...
HEY, SOU ...
And Hiiiri Souuuurou ...
He just kept staring at that building ...
Hadn't said a single word ...

And then ...
THE SUN'S RI-SING ...
.....
IT'S THE START OF THE FIELD TRIP'S THIRD DAY.

SOU ...
.....
I GOT IT !!
THE ANSWER TO THE LAST TRIAL!!

TRANSLATOR'S NOTES

Page 13

"金貨 (kinga)" is "gold coin", and "見ろ (miro)" is the imperative form of the Japanese verb for "to look". The "ロ" in "見ロ" is katakana, while "ろ" from 見ろ" is hiragana, but in essence, they both make the sound "ro". "ロ" is used in the riddle, while "ろ" is the grammatically correct way of writing it.

Page 18: Little Big Man

What she said was "大男くん", with "大男" meaning "big man" and "くん", pronounced "kun", being an honorific for young boys. I think she's talking about Kouda, since the only trial left came from the angel that appeared on the monitor of his building. It's on Christia's building now though.

Page 23:

Ok, so, I'm not 100% sure who's narrating this part, they refer to Christia as "Chris", unless I missed something, but they also talk about the "big man" like "大男", the way I think Izanami referred to Kouda earlier... So I guess it's her talking?

Raws: saotome @Maigo Scans
Cleans & Redraws: flameshaft
Translator: assasin8
Proofreader: flameshaft
Typesetter: flameshaft

Flame scans